



EFICIENCIA

INTRODUCCION

La presentación de una ponencia a la conferencia internacional sobre "El Papel de las Fuerzas Militares en una Democracia en Desarrollo", celebrada en Santafé de Bogotá del 6 al 8 de abril de 2000, dio lugar a dos tesis encontradas en torno al tema, que pueden resumirse así:

- La ponencia, "eficacia y eficiencia de las Fuerzas Militares".

La eficiencia se refiere a la acertada articulación de esfuerzos dentro de una organización para alcanzar el objetivo propuesto dentro de una misión dada.

La eficacia viene a ser el efecto de esa eficiencia en la aplicación práctica de las concepciones, estrategias y planes del organismo rector. Dentro de esta idea general, la eficiencia corresponde a los niveles de análisis, decisión, planeación y ordenamiento (...). La eficiencia corresponde más al reino de la estrategia, en tanto la eficacia se ubica en los espacios de la táctica, sin solución de continuidad ...".

- Teoría contraria a los niveles de estrategia y táctica.

La mayoría de los tratadistas en administración se refieren a eficiencia en cómo hacer las cosas adecuadamente y eficacia en hacer las cosas adecuadas. En este orden de ideas, cuando se hacen adecuadamente las cosas adecuadas, surge el concepto de efectividad. Si se acepta lo anterior, podemos concluir que la eficacia se asimila más a la estrategia y la eficiencia a la táctica.

ANALISIS DE LAS TESIS CONTRAPUESTAS

La materia en cuestión puede analizarse desde dos puntos de vista: el semántico o sea el que se refiere al estudio y significado de las palabras y el doctrinario o sea el del uso que se dé a los mismos en la práctica. En el presente caso se debe añadir el de la relación causa-efecto, determinante de los niveles de gestación y aplicación de estrategia y táctica.

- Aspecto semántico.
- El Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española dice:

Eficiencia: virtud y facultad para lograr un efecto determinado.

Eficacia: virtud, actividad, fuerza y poder para obrar.

Así, aunque a ambos vocablos les asigna el carácter de virtud, lo cual es válido en el marco de la discusión, a la eficiencia le otorga el título de facultad, referido a la obtención de un efecto, lo que equivale a considerarlo como causa. Causa intelectual, se subentiende. En cambio para eficacia señala los términos fuerza, poder para obrar; o sea sentido aplicativo, de acción.

Quiere decir lo anterior, que si la eficiencia es causa y la eficacia efecto, pero además relaciona esa causa con la obtención de un resultado, de hecho confirma a la eficiencia dentro de una posición intelectual, de pensamiento, en tanto la fuerza y el poder llevan el sentido de la eficacia al campo de la acción. Es, en síntesis, lo sostenido en la ponencia.



SENTIDO Y ALCANCE DE LOS TERMINOS

Y EFICACIA

G e n e r a l A l v a r o V a l e n c i a T o v a r

EMPLEO DE LOS DOS VOCABLOS EN ADMINISTRACION

Nuestros administradores se forman en el ambiente intelectual y académico anglosajón. Al traducir términos ingleses al español, poco profundizan en el aspecto lingüístico, recurriendo al fácil expediente de una interpretación de primera mano. En inglés, el término efficiency y su derivado efficient, se traducen al castellano como si eficiencia y eficacia fueran sinónimos, lo que no es así. En cambio efficacious, no se emplea en la práctica, pero sí se traduce como eficaz, aunque admite también el sentido de eficiente. (Appleton's).

Para llenar el vacío terminológico, recurre a effectiveness (eficacia) pero ocurre que efectividad no tiene el mismo sentido en español, como puede desprenderse

Militares o similares, la totalidad de las que se hallan bajo un solo mando o reciben una misión conjunta”.

Como puede advertirse, ni una ni otra tienen que ver con el significado que se le quiere dar en la administración impregnada de anglicismos al término efectividad, sino que este se refiere a concepciones orgánicas y no de efecto o consecuencia de una gestión dada o de su aplicación.

Pasando a la frase “hacer adecuadamente las cosas adecuadas”, esta puede aplicarse tanto a la etapa de gestión intelectual como a la de ejecución práctica de lo anterior. En el primer caso, la coordinación entre los componentes del estado mayor, el acierto del concepto estratégico, la brillantez en la concepción de la maniobra y su sincronización con el apoyo de fuego aéreo

estrategia

eficiencia

táctica

eficacia

de las variadas acepciones que tiene este vocablo en el diccionario de la academia. El Diccionario Inglés Español de Appleton, el más completo en su género, también emplea effectiveness como eficiencia y eficacia, lo que hace necesario establecer en castellano la diferencia por el uso consagrado, particularmente en el ámbito militar, además el significado semántico que ya se explicó.

En castellano, efectividad no equivale ni a eficiencia ni a eficacia. Entre las acepciones contempladas en el diccionario de la academia, en particular referentes al ámbito castrense, no existe el concepto de “hacer adecuadamente las cosas adecuadas”, que sería el resultado de combinar eficiencia y eficacia. Una primera acepción es la relativa al cargo o grado. Ejemplo: teniente efectivo. La segunda dice textualmente: “en relación con las Fuerzas

y terrestre significa: “hacer adecuadamente las cosas adecuadas en el nivel estratégico”. Lo propio ocurre al descender al ámbito de la táctica, efecto aplicativo de esa bien concebida estrategia: la batalla, donde la estrategia desemboca en la táctica, podrá conducirse en mejores condiciones como consecuencia de todo lo que se hizo acertada o adecuadamente en el nivel superior.

ESTRATEGIA=EFICIENCIA, TACTICA=EFICACIA

Fieles en primer término a la semántica y en segundo al uso corriente de eficiencia y eficacia, partamos de un nuevo ejemplo que amplía el utilizado en la ponencia sobre la eficiente gestación intelectual germana que condujo a la guerra relámpago como exégesis de la maniobra basada en movilidad acorazada y apoyo aerotático inmediato y continuo.

En la construcción de una carretera se contemplan dos etapas mayores: la de gestión profesional que lleva desde los estudios topográficos hasta el proyecto final, que debe haber contemplado estudios de suelos, costos y otros aspectos. Es decir, se ha cumplido un trabajo eficiente por el equipo profesional de ingenieros, topógrafos y demás profesionales coordinados por el ingeniero jefe responsable del proyecto. Nadie podría decir que ha sido un trabajo eficaz. Se evidenciará como tal en el momento en que la maquinaria ejecute la obra y la programación bien concebida surta sus efectos, en tal forma, que no se pierdan tiempo ni esfuerzos ni haya lucro cesante de equipo.

Trasladado el ejemplo del campo administrativo al militar, lo primero corresponde a la gestión de comando y estado mayor; orden eminentemente intelectual en el plano de la estrategia: análisis, toma de decisiones, planes y órdenes, directivas o instrucciones. El segundo, apertura de la vía y su construcción al de la táctica, que es ejecución. En este orden de ideas, puede decirse que un estado mayor es eficiente si sus organismos están bien articulados, existe comunicación efectiva horizontal y vertical, incluyendo intercambio oportuno de información y si los

componentes humanos están bien preparados para el desarrollo de las funciones pertinentes a cada uno. El batallón de infantería que se lanza al combate en cumplimiento de las órdenes así preparadas, será eficaz en la medida en que alcance su objetivo con el mínimo de pérdidas y desgaste físico.

Todo lo anterior corresponde a la relación causa-efecto, mencionada al comienzo de las presentes reflexiones. La eficiencia (gestión estratégica) produce un efecto que se evidencia en la ejecución (táctica) de manera eficaz.

EFICACIA EQUIVALENTE A ACTIVIDAD

El Gran Diccionario Barsa de sinónimos castellanos, al citar eficacia la relaciona con actividad estableciendo cierta equivalencia en el significado de los dos términos, al decir con precisión incuestionable: "un oficial de ejército es eficaz, cuando conduce sus tropas al enemigo y lucha con denuedo". Es decir, sitúa el término con toda claridad en el campo táctico.

Se anexa, para mejor ilustración, la ayuda visual utilizada en la ponencia para significar la correlación de los términos eficiencia y eficacia con los ámbitos de la estrategia y de la táctica.

